

JAPAN P&I NEWS

No.805-16/3/1

To the Members

Dear Sirs,

Recent Navigation Warnings of China Waters No.41

Please refer to our Japan P&I News No.798 dated 28th January, 2016. We have obtained additional information on recent navigation warnings of China Waters issued by MSA China. Please find attached the free translation received from the law firm in Shanghai, China, Sloma & Co.

We hope it will be of help to you with regard to the safe voyaging.

Yours faithfully,

The Japan Ship Owners' Mutual Protection & Indemnity Association

Loss Prevention and Ship Inspection Department

Tel: +81 3 3662 7229

Fax: +81 3 3662 7107

E-mail: lossprevention-dpt@piclub.or.jp

Website: <https://www.piclub.or.jp>

Navigation Warning and Notice to Mariners No.41

1. Exploration and surveying operation on monitoring and tracking the channel depth of the Yangshan Deepwater Port

(Sloma Translation)

HHH (2016) No.50

China MSA 5 February 2016

I. Work duration: 6 February 2016 – 31 December 2016, daytime operation only.

II. Work site: water areas in the approach channel of Yangshan Deepwater Port of Shanghai International Shipping Center, which is bounded by the following four points:

A : 30°33'58.9"N/122°10'25.3"E;

B : 30°33'28.7"N/122°10'06.0"E;

C : 30°32'28.0"N/122°17'23.3"E;

D : 30°33'00.1"N/122°17'29.3"E.

And water areas in the harbor basin, which is bounded by the following 7 points:

A : 30°37'54.2"N/122°02'05.4"E;

B : 30°37'02.0"N/122°03'02.5"E;

C : 30°35'54.9"N/122°04'34.8"E;

D : 30°35'47.8"N/122°05'05.6"E;

E : 30°36'10.2"N/122°05'24.5"E;

F : 30°37'02.5"N/122°04'02.4"E;

G : 30°38'13.7"N/122°02'24.4"E

III. Work mode: “Sheng Hai Ce 3”, “Hu Chong Yu Ce 23103”, “Hu Chong Yu Ce 23104” and “Zhe Sheng Yu Yun 80239” will conduct reciprocating underway sounding in the work site. The survey line will be perpendicular to the channel axis and the wharf apron, the survey line span in the channel is about 100 meters and the survey line span in the harbor basin is about 50 meters.

IV. Cautions:

1. Workboats should display regulated operation signals in notable places and keep AIS normally open.
2. Workboats should strengthen duties and lookout, keep watch on VHF16 and enhance the dynamic notification.
3. Navigating vessels passing the workboats should keep a safe distance from the workboats, pass slowly and sail cautiously.
4. The operation should be suspended when the force of wind is over the scale of 7 or the visibility is under 1 nm.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/SHHSJ/20160205/3809AF3E-5131-4DAC-8AE7-9029835B5A09.html>

2. Offshore operation of “Hai Yang Shi You 942”

(Sloma Translation)

YHH (2016) No.21

China MSA 15 February 2016

I. Work duration: 6 February 2016 – 31 May 2016, day-night operation.

II. Work site: water areas centered by 29°34'04.340"N/ 125°13'29.876"E, in a radius of 2000 meters.

III. Work mode:

Drilling platform “Hai Yang Shi You 942” will conduct operation in the above work site, red lights on the derrick will be on day and night, with signal light of white flash light for a moment of 5 seconds at the periphery of the platform at night and red lights and white lights set from top to bottom of the derrick. There are red-green-white all-round lights around the helipad of the platform. “Sheng Li 292” will perform guard work in the surrounding waters.

IV. Cautions:

1. Drilling platform should display regulated lights and shapes in notable places.
2. Duty officers on the drilling platform should strengthen duties and lookout, keep watch on VHF16 and be ready to take safety measures at any time.
3. Drilling platform should timely cease the operation in the event of strong wind and restricted visibility.
4. Navigating vessels should strengthen contact with the drilling platform and pass slowly from a safe distance.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/ZJHSJ/20160215/0B678A98-75CC-4899-B5DB-3DC53579AC5A.html>

3. Laying operation of 110KV submarine cable between Daishan Island and Xiaochangtu Mountain

(Sloma Translation)

ZHH (2016) No.16

China MSA 4 February 2016

I. Work duration: 15 February 2016 – 15 May 2016.

II. Work site: waters from Daishan Island to the north side of Xiaochangtu Mountain, which is bounded by the following points within a range of 350 meters from both sides (2000 National Geodetic Coordinate System):

- (1) 30°18'14"N, 122°14'15"E; (2) 30°18'09"N, 122°14'24"E; (3) 30°17'59"N, 122°14'32"E;
(4) 30°17'57"N, 122°14'35"E; (5) 30°17'55"N, 122°14'39"E; (6) 30°17'46"N, 122°15'51"E;
(7) 30°17'22"N, 122°16'39"E; (8) 30°16'51"N, 122°17'06"E; (9) 30°16'34"N, 122°17'07"E;
(10) 30°16'18"N, 122°17'05"E.

III. Workboats and mode: “Jian Lan 1” will conduct laying operation of submarine cables in the above water area. “Long Tao 1”, “Bo Xiang Gong 9” and “Zhou Dian 9” and “Tong Heng Tuo 1” will conduct supporting operations at the construction site.

IV. Cautions:

1. Workboats should display signals in accordance with *Regulation on Signal Exhibition in Coastal Port* and keep watch on VHF 16 during the work.
2. Passing vessels should strengthen duties and lookout, keep unimpeded contact with VHF 16, keep a safe distance from the workboats and pass slowly.
3. There are guard ships (contact with VHF 16) performing security duties on site, any vessels sailing near the work site should obey the command of the on-site guard ships.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/ZJHSJ/20160204/71806DF8-2F60-4290-A2D6-E36DD90D1C32.html>

4. Drilling operation of “Kan Tan No.3” on Drill Site “Song Tao 34-3-1”

(Sloma Translation)

QHH (2016) No.5

China MSA 15 February 2016

I. Work duration: 15 February 2016 – 30 March 2016.

II. Work site: at the position of 18°05'31"N/110°35'09"E, at around 36 nautical miles, southeast of Lingshuijiao.

III. Workboat: “Kan Tan No.3”.

IV. Work mode: offshore drilling operation.

V. Cautions:

1. Workboat should display signals in accordance with the relevant regulations. There are flashing lights around the hull at night and red flash light set on the top of the derrick.
2. Workboat should keep watch on VHF 13.
3. Passing vessels should strengthen lookout and avoid passing water areas centered by the workboat, with a radius of 2000 meters for the safety matters.
4. It won't be further notified if the operation is completed in advance.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/hainan/20160215/26F7F75D-2DFA-4C43-85C1-B726F28E79D9.html>

DISCLAIMER

Please be advised that all the above navigation warnings were the important pieces selected from the official website of MSA China or that of other local MSAs. Sloma shall not be liable for the veracity of the above navigation warnings or the accuracy of their English translations. Neither shall Sloma be liable for any person's/party's possible losses/damage which may result from relying upon the above navigation warnings.

Junmao Jiang
Sloma & Co.
25 February 2016